

Redacțiunea, Administrațiunea și  
Tipografia:  
BRAȘOVU, piața mare nr. 22.  
Scrisorile nefrancoate nu se re-  
trimitează!  
Birourile de anunțuri:  
Brașov, piața mare nr. 22.  
Inserate mai primesc în Viena:  
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler  
(Otto Maas), Heinrich Schölk, Alois  
Hernli, M. Dukes, A. Oppelik, J. Dun-  
neberg; în Budapesta: A. V. Gold-  
berger, Anton Mezei, Eckstein Bernat;  
în Frankfurt: G. L. Daube; în Ham-  
burg: A. Steiner.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garmonidă pe o coloană 6 cr.  
și 30 cr. timbru pentru o pu-  
blicare. Publicării mai dese  
după tarife și învolsă.  
Reclame pe pagina III-a o se-  
rie 10 cr. v. a. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LI.

„Gazeta” iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
5 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se prân un cr. la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov:  
La administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I.: pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 8 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 15.

Brașov, Vineri, 22 Ianuarie (3 Februarie)

1888.

## Jubileul de 50 de ani

al  
„GAZETEI TRANSILVANIEI”.

Sălagiu, 1 Ianuarie 1888.

Precum columna cea de nori  
și tocă a protegiat poporul cel  
ales al lui Dumnezeu în patru-  
dec de ani, astfel; „Gazeta Transil-  
vaniei” a condus neamul româ-  
nesc, cel din nobila stirpe la-  
tină, în cincideci de ani: fie ca  
precum David a săltat înaintea  
chivotului legii (II Samuel VI,  
16), așa se saltăm înaintea cente-  
narului „Gazetei Transilvaniei”.

Evviva!

Ioan Vicașiu protopop, Alexandru  
Vicașiu preot, Augustin Vicașiu  
preot, Emiliu Vicașiu preot, și fa-  
milii lor.

Poiana sărată, 12 Ianuarie 1888.

Mult respectabile Domnule  
Dr. Aurelie! Scusați-mă pentru în-  
târziare, căci am fost bolnav;  
acum însă mă simt bine și nu  
voesc a trece cu vederea, de  
am face datoria față cu doritul  
jubileu de 50 de ani al prețui-  
tului diar „Gazeta Transilvaniei”,  
mai ales că în timpul acela,  
când a început a intra în viață  
și a deștepta simțul Românilor  
— ce putere are un diar na-  
țional românesc! — am venit  
și eu dela metropola din Bucu-  
resci și am intrat în funcțiune  
ca cântăreț la Sf. biserică cu  
hramul Sf. Nicolae, și din tim-  
pul acela am fost în cea mai  
bună relațiune cu distinsul domn  
al D-vostre părinte în Domnul  
reșosat Iacob Mureșianu.

Vă rog dăr primiți și acum  
urarea mea.

Trăiescă vrednicul bărbat al  
Românilor d-lu Georgiu Barițu,  
trăiescă respectatul și demnul  
succesor, actualul Redactor,  
Dr. Aurel Mureșianu.

Ioane Băloiu,  
protopop gr.-oriental.

Craiova, 29 Decembrie 1887

O dorință viă și fierbinte, care  
consumă de secol înima tuturor  
Românilor și pe care nemurito-  
rul poet Andrei Mureșianu, o  
canta cu cuvintele: „Români din  
patru unghiuri, uniți-vă în cuget,  
uniți-vă în simțiri”, încep a se  
realiza cu mai mult succes, de  
când apără „Gazeta Transilvaniei”,  
care luptă o jumătate de secol  
pentru cultura și deșteptarea na-  
țională.

Pentru realizarea dorințelor și  
aspirațiilor Poporului Român,  
urăm bătrânei „Gazete”, cu oca-  
siunea jubileului de 50 ani, viață  
lungă, și D-vostre. D-le Director,  
forțe nouă, perseverență și victorie.

Odată cu aceste urări, Vă ru-  
găm să primiți și asigurarea în-  
naltei noastre considerațiuni.

p. Clubul național: P. Chițu,  
p. Societatea „Carpații Români”  
din Craiova: I. Cheșianu.

Bandul de Câmpia, 7 Ian. 1888.

Dumnezeul lui Israil vă tri-  
miță lăcărul său de lumină  
conducătoare în noaptea întunecată;  
er eu voi cere la masa Domnu-  
lui să vă binecuvinteze ostenele  
D-vostre, ca sămănța sămănată în

grădina românismului să aducă  
fructe însuțite spre onora Dom-  
niei vostre și a nemului româ-  
nesc pentru care vă jertfiți.

Filip Popă,  
preot greco-catolic.

Feldru, 18 Ianuarie 1888.

Din inimă Vă salutăm și Vă  
gratulăm jubileul de 50 ani al  
prețuitei foi „Gazeta Transil-  
vaniei”.

Să Vă întărescă Dumnezeu, ca  
și pe viitor să purtați cu proba-  
ta-Vă bărbăția de feră stegul adev-  
vratei politici românesce.

Gregoriu Mureșianu, Toderu Scridonă,  
Ion Ilăe, Leon Oniță, Petru Némțu,  
Simeon Popă, Procopiu Ilieșu, Marcu  
Ilieni.

Sante-jude, 26 Ianuarie st. n. 1888.

Vă urez, D-le Redactor, din  
inimă curată românescă, ca Atot-  
puternicul Dumnezeu să vă lun-  
gască firul vieții cu mulți ani  
fericiți, ca să puteți cu dem-  
nitate purta flamura națională și  
să ajungeți și alți doilea jubileu  
și de bucurie a prețuitei și iu-  
bitei noastre „Gazeta Transilva-  
niei”.

Vin cu tot respectul a Vă  
trimitte o coșară împletită de  
mine pentru păstrarea de scrisori,  
ori altceva ce veți voi, care mă  
rog să o primiți ca aducere aminte  
dela mine cu cea bunăvoință, cu  
care vi-o trimet eu.

Petru Grama, învățător.

Oradea mare, 3 Ianuarie 1888.

Salut cu mândria națională  
„Gazeta Transilvaniei” cu oca-  
siunea jubileului și întreg bra-  
vul personal redacțional.

Teodor Pinter, jurist.

Sibiu, 1 Ianuarie 1888.

Mamă „Gazetă”! Tu ați ju-  
bilezi. Dăr pentru ce? Că m'ai  
născut pe mine, n'ai nici un meri-  
t. Nu-i merit nici că ești de  
50 de ani și ai încă toți dinții și  
măselele, pentru că 50 de ani a-  
junge oricine, decât din întâmplare  
nu m're mai înainte.

Tot meritul tău e, că toți  
cei ce au lucrat cu tine în via  
desvoltării noastre naționale, nu se  
deosebesc de al tău:

„Calicul.”

Brașov, 21 Ianuarie 1888.

„Discușiunea de trei zile asu-  
pra legii socialiste” mi-a făcut o im-  
presiune petrunătoare, pentru că  
ea ne arată, ce adencu este abi-  
sul la a căruia margine amă a-  
juns.

Cuvintele aceste, ce le-a pronu-  
țat vestitul conducător al  
centrului, deputatul Windhorst, în  
ședința de Lună a parlamentului  
german, caracterizează situațiunea  
anormală și periculoasă în care se  
află aș imperiul german, din  
causa mișcării social-democratice  
și a măsurilor de represiune, ce  
se iau contra ei în mod progresiv  
de cătră ocărnuirea din Ber-  
lin.

Scim, că în Germania există  
de mai mult timp o lege pen-  
tru înfrânarea socialistilor. Prin  
această lege s'a introdus așa nu-  
mita „mica stare de asediu”. S'au

pus mari pedepse de închisore  
pentru lățirea de scrieri și tipări-  
tură socialiste. Dispoșiunile le-  
gei socialiste au și fost esecutate  
cu rigoresitate cea mai mare în tot  
imperiul. Cu toate aceste guver-  
nuri vine acum din nou și cere  
dela parlamentu nu numai prelun-  
girea numitei legi, ci și înăspri-  
rea ei.

Pentru viitor se cere să fiă  
pedepsit ori și cine, care a lățit  
vr'o scriere oprită socialistă, pen-  
tru antăia oră cu închisore de doi  
ani, și decă se dovedesce că o face  
acesta ca profesiune să fiă chiar  
espatriat.

Propunerea de espatriare, fă-  
cută de guvern în noul proiect  
de lege prezentat parlamentului,  
a produs în tot imperiul cea  
mai durerosă impresiune chiar și  
la aceia, cari sunt contrari de-  
clarați ai social-democraților.  
Cei din partida imperiului, ca și  
cei din centru, ca și progresiștii,  
ca și național-liberalii, ca și par-  
tida polonă s'au pronunțat în  
contra înăsprirei legii socialiste  
prin măsura de espatriare.

„Espatriarea propusă, dize Bam-  
berger, trebuie să apară fiă-cărui  
patriot ca cea mai crudă pe-  
depsă. La Roman espatriarea era  
sinonimă cu pedepsa de morțe.  
Se pare că intențiunea guvernului  
este de a depărta cu ajutorul dis-  
poșiunii de espatriare pe social-  
democrații din parlament. Dăr  
tocmai ca contrar al lor aș  
regreta decă li s'ar lua puțința a  
profesa în public învățăturile lor  
rătăcite și decă nouă ni s'ar lua  
putința de a-i combate.”

„Voim să combatem social-  
democrația” esclama de altă parte  
Windhorst, „dăr numai cu mijloce  
drepte.”

Guvernul bismarkian însă nu  
face așa și deputații socialisti din  
parlament au vă satisfacțiunea  
de a-i da o aspră lovitură morală  
descoperind uneltirile poliției se-  
crete prusiane în Elveția.

Încă la începutul desbaterei  
comunică deputatul social-democ-  
ratic Singer, că în Elveția fiind  
arestați trei preținși socialisti Schrö-  
der, Haupt și de Ehrenberg, s'a con-  
statat din mărturisirile lor și ale  
marțorilor, că toți trei au stat  
în serviciul poliției din Berlin,  
că agitau pentru „propaganda fa-  
ței”, răspândeau scrieri socialiste  
și stau în legătură cu cei mai de  
frunte agitatori socialisti. Acesta  
se confirmă chiar prin atestatul  
poliției și al judei instructor din  
Zürich.

„De aici urmăză”— dize Singer,  
—, că poliția prusiană prășesce mai  
antăiu crimele, contra cărora pro-  
cede; presiunile poliției din Ber-  
lin stă în fruntea unei societăți  
internaționale de spioni, spre a  
ațita la crime, cu cari voiesce să  
îngrozescă pe cetățeni!”

Lovitura acesta teribilă n'a pu-  
tut paraliza ministrul Puttkamer,  
n'a fost în stare să răsfrângă  
argumentele deputatului Singer,  
ci a adus numai ca escusare în-  
ainte, că cu ajutorul poliției se-  
crete cei din Berlin au aflat

despre atentatul plănuț în pa-  
latul de erna al țarului. Un  
„statu cultural”, dize ministrul,  
are lipsă de „poliția secretă”, dăr  
agenți provocatori n'a susținut  
Rusia niciodată. În fine a ame-  
nățat pe judecătorii din Elveția,  
cari au comunicat socialistilor  
secretul, cu intervenirea cancela-  
rului german.

Elvețianii nu i-au rămas da-  
tori cu răspunsul ministrului  
Puttkamer. Diarul „Bund” de-  
clară pe față, că poliția germană  
susține o mulțime de spioni în  
Elveția, pe cari fi plătesce bine,  
ca să amenințe liniștea și ordinea  
ca agenți provocatori, să compro-  
mită țera și să prășescă anarchiști  
pe cale artificială folosindu-se chiar  
de dinamită.

D-lu Puttkamer, adauge foia  
elvețiană, însuși a trebuit să con-  
ceadă, că poliția din Berlin sus-  
ține asemenea agenți, cari nu sunt  
totdeauna omeni de cinste. Prin  
urmare nu guvernul german, ci  
Elveția are causă de a se plânge.

Aceste fapte și constatări dau  
tota dreptatea lui Windhorst. Ger-  
mania se află la marginea unei  
prăpastii îngrozitoare, de care nu-o  
vor pute feri măsurile draconice  
contra socialistilor, ci numai o  
procedere dreptă și cumpetată.

## Răspunsul ministrului Tisza

la interpelările lui Helfy și Perczel.

Prim-ministrul unguresc a  
pus mai întâiu în vedere depu-  
taților, să se ferescă d'a da cre-  
dământ telegramelor și scirilor  
diaristice, care adesea sunt în  
contradicere unele cu altele, cum  
e și sgomotul despre preținse a-  
mestecuri și conflicte, pe care le  
întempează ministrul de esterne  
la luarea decisiunilor politice. Cum  
că toate acestea nu sunt adevē-  
rate, s'a spus și prin diare din  
locurile cele mai competente....

Când vedem — continuă ministrul  
— că aci într'o formă, aci într'alta,  
ni se atrage atențiunea ca să fim cu bă-  
gare de semă, căci credința noastră  
în aliați pōte fi înșelată, și când pe de  
altă parte se chiamă atențiunea acelor  
să fiă cu băgare de semă, căci se pōte  
înșela în noi, când odată se împraștia  
sgomotul că voim să pactăm în mod  
unilateral, altădată se observă, că acesta  
o are în vedere unu său altul dintre  
aliații noștri: este peste puțință să ne  
înțelegă cineva, că trebuie să fiă în in-  
teresul cuiva, ca să turbure pacea  
cel puțin să s'gduie încrederea reci-  
procă a membrilor ei...

În fața acestor împraștier de sgo-  
mote stă faptul, că nu există nici cel  
mai mic motiv ca cineva să se pōtă  
îndoi de buna credință reciprocă a pu-  
terilor unite între ele pentru menține-  
rea păcii și a siguranței lor.

Cum că Rusia procedză la o disloca-  
țiune radicală a trupelor sale, este destul  
de cunoscut, precum și că esecutarea  
acestui plan, conceput mai de mult,  
s'a făcut în timpul din urmă pe o scară  
mai întinsă în direcțiunea granițelor  
acestei monarhii.

Tocmai pentru aceea, fără d'a trage  
la îndoială declarațiunile pacifice ale  
M. S. împăratului Rusiei, precum și in-







# TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU

IN BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22,

înființată cu începerea anului acestuia, provădută cu cele mai noue mijloce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri, primesce și efectuează totu felul de lucrări tipografice, precum: **Opuri și broșure, statute, foi periodice, imprimate artistice în aur, argint și color, tabele, etichete de totu felul și executate elegantu, și în color și a.**

Pentru comercianți: **adrese pe scrisori, facturi, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandațiuni, cerculare și a.**

**Programe elegante, bilete de vizită, bilete de logodnă și de nuntă, după dorință și în color.**

Disponendū de mașini perfecționate și de isvōre eține pentru procurarea hârtiei, stabilimentulū nostru tipograficū este în pozițiune a esecuta ori-ce comandă în modulū celū mai esactū și esteticū precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primescū în biuroulū tipografiei Brașovū, piața mare Nr. 22 etagiulū I cătră stradă. Comandele din afară rugămū a le adresa la

TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU, Brașovū.

Nr. 7374 ex 1887.

## Publicațiune.

Din interesulū siguranței publice, a averei și a persoanei, a aflatū subscrisulū căpitănatū de consultū, ca cu 4 Februarie a. c. se interdică cerșitulū pe întregulū teritoriu brașoveanū. Pentru ca lipsa cerșitorilor din nou conscriși și aparținētorī comunei orășenescī Brașovū sē se pōtā și de aici înainte acoperi prin milosteniile date de cătră publicū, s'au provocatū prin subscrisulū căpitănatū toți posesorii de prāvālii, carī mai multū au fostū molestați în fie-care Sāmbātā de cătră cerșitori, ca pe cale de subscripțiune sē signeze anumite sume de milostenii. Provocarea acēsta a avutū unū rezultatū de totū. Îmbucurătorū, deōrece subscripțiunea representā peste 1000 fl. anualmente. Totuși însē pentru ca ajutorarea acestorū cerșitori se aibā unū succesū mai mare, apelēzā subscrisulū căpitănatū la marimimositatea întregulū publicū cu aceea recercare, ca milosteniile carī se intenționēz de a se da, sē se depunā sēu la centrala poliției sēu în expoziturile din suburbii, unde se aflā spre acēstū scopū cutii pentru păstrarea acestorū milostenii.

Astfelū de sume se vorū împārți între cerșitori de cătră subscrisulū căpitănatū în totā sēptēmāna (Sāmbātā).

Brașovū, 26 Ianuarie 1888.

8c,3-3

Căpitănatulū orășenescū.

Nr. 13724 ex 1887.

## PUBLICAȚIUNE.

În puterea Inaltei aprobări esprimate prin ordinațiunea Inaltulū Ministerū regescū ungar. de interne ddtō 26 Noemvrie 1887, Nr. 76.289 IV g. se va vinde, pe cale scripturistică de oferte, mai multū oferentulū, edificiulū folositū mai înainte ca spitalū militarū, din ulița căldărarilor Nr. 523.

Referitōrea pertractare publică de oferte se va ținea *Joi, în 16 Februarie 1888*, după prāndū la 3 ore, în biuroulū oficiolatulū orășenescū economicū cu care ocașiune se vorū deschide și ofertele ascernute. Condițiunile de oferte se potū esamina de fie-cine în amintitulū birou în decursulū ōrelorū oficiōse.

Ofertele sigilate și provădute cu unū timbru de 50 cr. au ca sē se așternā în amintita di celū multū până la 12 ore la prāndū d-lui primarū Franciscū de Brennerberg.

Ofertulū trebue sē fie provădutū cu unū vadiu de 10% din suma oferatā ca prețū de cumpărare. Vadiulū sē pōte constea din bani

sēu hārtii de prețū; ofertulū are sē conținā dechiarāțiunea, cumcā oferentulū cunōsce condițiunile de ofertū și acele contractuale și cā se supune lorū pe deplinū.

Realitatea, ce are sē se vëndā, este prețuitā de cătră oficiolatulū orășenescū pentru clădirī cu 25.000 fl. și la cerere se pōte vedea în fiecare timpū pe lângā intervențiunea oficiulū orășenescū economicū, la care se aflā și cheile.

Brașovū, 14 Ianuarie 1888.

1c,3-2

Magistratulū orășenescū.

## SEMNE PENTRU CAPITALIȘȚI

Fondată 1869.

din partea lui  
**HERM. KNÖPFMACHER,**

Fondată 1869.

Cassā de Bancā protocolatā,

**VIENA, I., Wallnerstrasse Nr. 11. VIENA.**

De când miliarde din averea națională se plasēz cu firmā încredere în puterea sustinētoare de statū a vechiulū imperiu, în valori de statū rentabile, la celū mai micū semnū de posomorire a situațiunei politice tresare atātū fiecare proprietarū de rente, cātū și acēia, carī și-au plasatū banii în valori de cāt ferate și în valori locale, și își aruncā într'ō iritațiune neîntemeiatā hārtiile și alērgā la cea mai de aprōpe cassā de păstrare, care la rēndulū ei își plasēzā banii **ērāși numai în valori egale**, oferindū deponantulū interesele minime și nepermitēndū nicī o controlā în administrațiunea ei. Se recomandā așa dērā în prima liniā a alege numai hārtii din patriā bine fundate, a cărorū rentabilitate e garantatā sub tōte împrejurāriile, care își recāștigā cursurile chiar și în timpū de reshelū și care suntū mai pre susū de ori ce îndoēlā. A-și mobiliza averea impune precauțiune sub acēsta însă întelegū a se desface de tōte hārtiile negarantate și a-și procura numai valori bine probate.

Ocașiunea, ce nu s'a ivitū, de mulți ani, cā:

- rentele nōstre forte bine classate aducū 5 1/2 %
- hārtii garantate de ale căilor ferate aducū 6%
- prioritāți forte solide aducū 5%

sē fie folosite de toți capitaliștii speculanți pentru a-le cumpēra.

10,10-2

Deōrece la bursā **momentulū este totulū**, mē rogū pentru înștiințāri la timpū, pentru ca sē puteți apuca **momentulū potrivitū**, și sē puteți trage folosū din ridicarea cursulū hārtiilor recomandate de mine. — Pentru capitaliștii, carī vreu sē-și asigure cursulū ce momentanū este eține, suntū totdeuna gata pentru unū acoutū potrivitū, care în casū de lipsā pōte fi și în hārtii de valōre, de a-le avansa banii până când vorū fi în pozițiune de a-și lua în primire efectele tōte, sēu parte din ele ori de a-le putē vinde cu folosū. Informațiunī în privința acēsta se dau în modū directū și gratuitū.

## Care este cea mai bună hārtia pentru țigări?



Acēstā întrebare forte importantā pentru fi-care fumătorū de țigări s'a stabilitū deja în modulū celū mai nedubios.

Nu este reclamp golā, ci unū faptū constatātū prin autoritāți scientificē de primulū rangū pe basa *analizei comparative* a diferitelorū hārtii de țigări mai bune, ce se aflā în comertū, cā hārtia de țigări



**„LES DERNIERES CARTOUCHES“**

și **„DOROBANTULU“**

din fabrica **BRAUNSTEIN FRÈRES** la Parisū,  
**65 Boulevard Exelmans,**

este cu deosebire cea mai ușorā și cea mai escelentā.

Dupā ce s'a stabilitū acēsta între altele prin **Dr. Pohl**, profesorū la facultatea tehnicā în Viena, **Dr. Liebermann**, profesorū și conducătorū alū stabilimentulū chemicū de statū în Budapesta, și o *analiză comparativă*, făcutā în Iuliu 1887 după puncte de vedere nouē igienice de cătră **Dr. Soyka**, profesorū de Hygieniā la Universitatea nemțescā din Praga, a produsū chiar rezultatulū strălucitū, cā hārtiile de țigări „Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțulū“ suntū cu 23-74% mai ușore, și cā împārtășește fumulū de tutunū cu 23-77% mai puține părți streine, ca celelalte hārtii analizate. Veritabilā este numai aceeași hārtia, a cărei Etichetā sēmēnā cu desemnulū aci imprimatū și care pōrtā firma **Braunstein Frères**.

Fabrica a deschisū unū depositū pentru vëndare en gros a hārtielū de țigări și a tuburilorū pentru țigări

**BRAUNSTEIN FRÈRES,**

193,50-6

**WIEN, II. Bez., Negerlegasse Nr. 8,**

și se aflā aceste articole la tōte firmele mai mari, carī au de vëndare asemenea mărfuri.

## Incunosciințare !

# BĂILE CALDE

IN NOU CONSTRUITELE BASINURİ DE PORȚELANŪ

suntū dela 2 Ianuarie 1888 deschise și predate publiculū spre folosire.

**DIREȚIUNEA BĂILORŪ CALDE DE PUTINĂ, DE ABURŪ ȘI DUȘURİ IN BRAȘOVŪ.**

11,3-1